

## NEWSLETTER 4-2015

à tous les membres des sections / *an alle Sektionsmitglieder*

### Problématique "Moon Privilege" Informations et conseils aux vignerons concernés

Cette newsletter traite des dégâts 2015 causés par l'utilisation du produit Moon Privilege en vue d'une indemnisation

- des producteurs de raisin
- des vignerons-encaveurs
- de la partie encavage des vignerons-encaveurs.

Elle donne également des conseils sur la manière de remplir le questionnaire transmis par la Maison Bayer et sur les pièces justificatives à fournir.

\* \* \* \* \*

Le 12 octobre 2015, vous avez reçu de la Maison Bayer (Schweiz) AG CropScience (ci-après la Maison Bayer) un courrier vous informant de sa décision, "sur une base purement volontaire, de vous proposer un paiement aligné sur la perte de chiffre d'affaires concrètement subie du fait des anomalies de croissance qui se sont produites en 2014 sur les vignes traitées par Moon Privilege." La Maison Bayer vous demandait de lui remettre les documents suivants, dans la mesure où elle n'en disposait pas déjà :

- quittances d'achat/factures pour des produits Moon Privilege en 2014;
- plans de traitements complets pour l'année 2014;
- formulaire d'autoévaluation rempli;
- relevés de récoltes avec les documents requis, selon lettre Bayer du 18 septembre 2015.

La FSV vous a conseillé de ne pas répondre immédiatement à la demande de la Maison Bayer et d'attendre le résultat de la rencontre du 3 novembre 2015 avec le Prof Dieter Hoffmann, expert indépendant mandaté par la Maison Bayer pour tout d'abord comprendre le problème, puis trouver une méthode de calcul pour indemniser les vignerons.

Cette rencontre a donc eu lieu à Zurich le 3 novembre. Elle peut être qualifiée comme un échange de points de vue ouvert et constructif. Sur la base de la discussion et pour votre bonne compréhension, nous pouvons vous donner les informations suivantes quant à la manière de procéder prévue par la Maison Bayer :

- La Maison Bayer a décidé, comme elle l'a d'ailleurs annoncé, d'indemniser la perte de récolte des vignerons qui ont été touchés par l'utilisation du Moon Privilege en 2014, selon une méthode objective, indépendante, uniforme et applicable de la même façon en Allemagne, en Autriche et en Suisse.
- Le travail d'évaluation des documents à fournir par les vignerons lésés sera effectué individuellement par l'entreprise allemande Gielisch de Cologne, avec la collaboration du Professeur Hoffmann. Une équipe spécifique d'une dizaine de personnes sera dédiée au traitement des indemnisations.
- Cette méthode prévoit une indemnisation individuelle pour les vignerons concernés. Sont considérés : les rendements des quatre, respectivement des cinq dernières années (en cas de grêle, voir plus loin) et le prix officiel des vendanges, pour autant qu'il existe. Le rendement moyen des années 2012 à 2014 sera adapté comme facteur de correction, tout en prenant en considération la situation régionale de rendement en 2015 (sans l'influence du Moon Privilege). En cas de pertes exceptionnelles de rendement, les rendements des années correspondantes seront remplacés par les données de rendement des années précédentes (2011, le cas échéant 2010 ou 2009).
- Pour obtenir une indemnisation, chaque vigneron **doit fournir toutes les données** demandées par la Maison Bayer et n'en oublier aucune. Si les données sont incomplètes, la demande d'indemnisation lui sera retournée, avec demande de compléments.
- **Confidentialité des données** : les entreprises Bayer Allemagne et Suisse s'engagent à ne transmettre aucune des données qui leur sont confiées à des tiers n'ayant aucun lien avec le règlement du dommage. Ces données seront remises sans délai à l'entreprise Gielisch de Cologne. Celle-ci s'engage à traiter ces données dans le cadre strict de son mandat et de façon confidentielle;
- Les **données** seront examinées **individuellement**;
- **L'indemnisation** sera également calculée **individuellement**;
- Lorsque son dossier aura été traité, chaque vigneron recevra par courrier une offre d'indemnisation (étant donné qu'il y a plus de 900 cas qui ont été annoncés, la Maison Bayer ne peut pas rencontrer personnellement chaque vigneron; c'est la raison pour laquelle il a été convenu avec la FSV que l'offre parviendrait au vigneron par courrier postal); cette offre d'indemnisation vaudra comme solde de tout compte pour les pertes de récolte subies en 2015.
- L'offre exposera les bases de calcul pour chaque vigneron individuellement, afin qu'elles puissent être comprises par le vigneron.
- En cas d'envoi des données complètes avant la fin de l'année, les exploitants devront recevoir le décompte d'indemnisation dans le courant du 1<sup>er</sup> trimestre de 2016.
- Le paiement de l'indemnisation devra avoir lieu dans le courant du premier semestre de 2016, après que le vigneron aura renvoyé l'offre dûment signée à la Maison Bayer.

- Si une entreprise connaît de graves difficultés financières dues à la problématique Moon, elle voudra bien le signaler clairement dans l'envoi de ses documents à la Maison Bayer, avec pièces justificatives à l'appui. Le cas échéant, un paiement immédiat pourra avoir lieu.
- Une coopérative viticole peut fournir de manière groupée à la Maison Bayer les documents concernant ses sociétaires pour le calcul de leur indemnisation.
- l'achat de moût ou de vin pour compenser les pertes de récolte des vigneron sera pris en considération dans le calcul sur la base de pièces justificatives et sur la base de prix moyens officiels ou reconnus.
- Si, dans le cadre de l'obligation de limiter le dommage subi, il n'y a pas de vin de la même appellation sur le marché pour compenser les pertes de récolte, les répercussions financières que subit le vigneron-encaveur à cause de quantités manquantes seront prises en considération dans le calcul de l'indemnisation.
- Si, en raison de récoltes réduites, le vigneron ne peut pas produire suffisamment de vin AOC et doit, pour minimiser ses dégâts, vendre du vin de pays produit ou acheté dans d'autres régions, il obtiendra compensation du préjudice financier éventuellement subi (liste de prix, facture pour nouvelles étiquettes "vin de Pays" et autres, pièces justificatives à l'appui).
- Pour valider la requête d'un exploitant qui a acheté le Moon Privilege au travers de son tâcheron, il convient de joindre comme pièces justificatives :
  - la ou les facture(s) de Moon Privilege du revendeur (Landi p.ex.) au vigneron tâcheron;
  - la ou les facture(s) de Moon Privilege du tâcheron à son mandataire;
  - une attestation datée et signée du tâcheron confirmant l'emploi de Moon Privilege dans les vignes de son mandataire.

### Conseils pour remplir le questionnaire

- Fournir les données des quatre, respectivement cinq dernières années, c'est-à-dire 2015, 2014, 2013, 2012 et 2011. Si le vigneron a été grêlé en 2014 et 2013, fournir les données pour 2010 et 2009.
- Pas nécessaire de remplir la colonne B "Nom de la parcelle".
- Dans la colonne C "Cépage" : remplir deux lignes : 1ère ligne : surface par cépage traitée au Moon Privilege; 2ème ligne : solde de la surface par cépage non traitée au Moon Privilege.
- Classer les cépages par catégorie (p.ex. Chasselas 1ère catégorie, Chasselas 2ème catégorie); utiliser une ligne par catégorie de cépage.
- **Ne pas oublier de fournir aussi les autres documents demandés dans la lettre de la Maison Bayer du 18 septembre 2015.**
- Tous les documents doivent être envoyés par le vigneron à la Maison Bayer (Schweiz) AG CropScience, Case postale, 3052 Zollikofen.
- Ceux-ci seront adressés tels quels à l'entreprise Gielisch en Allemagne qui procédera à leur évaluation.

## Autres informations

- Actuellement, c'est le règlement des pertes de récolte subies par les vigneron en 2015 à cause de l'utilisation du Moon Privilege en 2014 qui est au centre des préoccupations. Celles-ci doivent être couvertes par l'offre de la Maison Bayer. A l'heure actuelle, aucun symptôme ne laisse prévoir d'éventuels dommages pour 2016.
- La Maison Bayer nous communique que selon l'état de ses connaissances, il n'existe aucun indice sur l'apparition de dégâts en 2016. Si d'autres dégâts devaient être constatés dans les vignes en 2016, nous vous conseillons de les annoncer rapidement à la Maison Bayer. Dans ce cas, un processus d'indemnisation séparé devrait être examiné.
- Si les pépiniéristes rencontrent des problèmes avec des greffons issus de vignes traitées avec le Moon Privilege, nous leur conseillons d'annoncer rapidement les cas à la Maison Bayer, pièces justificatives à l'appui.
- La Maison Bayer est en train d'étudier la manière de traiter les quelques cas annoncés de dégâts dus au Moon Experience.
- La Maison Bayer Crop Science AG Allemagne s'est jointe globalement à toutes les renonciations à la prescription données par la Maison Bayer (Suisse) SA (selon lettre annexée). Il est important que chaque vigneron vérifie s'il a reçu une renonciation à la prescription de la Maison Bayer Suisse et de son fournisseur (magasin, distributeur, ...).

\* \* \* \* \*

## Problematik "Moon Privilege"

### Informationen und Empfehlungen für die betroffenen Winzer

Diese Newsletter befasst sich mit den Schäden, die durch die Anwendung des Produktes Moon Privilege im Jahre 2015 entstanden sind, zwecks Entschädigung

- der Traubenproduzenten
- der selbsteinkellernden Weinbauern
- der selbsteinkellernden Weinbauern für den Teil Einkellerung.

Sie werden ebenfalls Informationen bezüglich Ausfüllen des von der Firma Bayer zugestellten Fragebogens und über die zu liefernden Belege finden.

\* \* \* \* \*

Am 12. Oktober 2015 haben Sie von der Firma Bayer (Schweiz) AG CropScience (nachfolgend Firma Bayer genannt) ein Schreiben erhalten. Darin teilt die Firma Bayer Folgendes mit: "... haben wir uns entschieden, Ihnen als betroffenem Winzer auf freiwilliger Basis eine Zahlung anzubieten die an dem tatsächlich erlittenen Ertragsverlust ausgerichtet ist, der durch die Wuchsanomalien an im Jahr 2014 mit Moon Privilege behandelten Reben eingetreten ist." Bayer forderte Sie auf, die folgenden Dokumente einzureichen, falls Sie das nicht schon getan haben:

- Quittungen oder Rechnungen für die im Jahr 2014 gekauften Moon Privilege Produkte;
- vollständiger Spritzplan für das Jahr 2014;
- ausgefülltes Formular für die Selbstbeurteilung;
- die im Schreiben vom 18. September 2015 von Bayer geforderten Ernteatteste und Dokumente.

Der SWBV hat Ihnen geraten, auf diese Forderung der Firma Bayer im Moment nicht sofort einzugehen und abzuwarten, was sich aus dem Treffen vom 3. November 2015 mit dem unabhängigen, von der Firma Bayer beauftragten Experten, Herrn Prof. Dieter Hoffmann, ergeben würde. Ziel des Gesprächs war es, das Problem richtig zu verstehen und eine Berechnungsmethode für die Entschädigung der Winzer zu finden.

Dieses Treffen hat also am 3. November in Zürich stattgefunden und kann als offener und konstruktiver Gedankenaustausch bezeichnet werden. Aufgrund der geführten Gespräche können wir Ihnen folgende Informationen zu Ihrem Verständnis des von der Firma Bayer geplanten Vorgehens geben:

- Die Firma Bayer hat entschieden, gemäss einer objektiven, unabhängigen und einheitlichen Methode, die in Deutschland, in Österreich und der Schweiz gleichermaßen angewendet werden kann, wie von ihr angekündigt den betroffenen Winzern den auf der Anwendung von Moon Privilege im Jahr 2014 beruhenden Ernteverlust zu entschädigen.
- Die Auswertung der von den geschädigten Winzern eingereichten Unterlagen soll dabei vom deutschen Unternehmen Gielisch in Köln in Zusammenarbeit mit Prof. Hoffmann individuell durchgeführt werden. Ein spezifisches Team von etwa 10 Personen wird für die Abwicklung der Entschädigungen eingesetzt.
- Diese Methode sieht eine individuelle Entschädigung für die betroffenen Winzer vor. Es werden die Erträge der letzten vier bzw. fünf Jahre berücksichtigt (für Hagelschäden siehe unten) und, falls vorhanden, der offizielle Traubenpreis. Der Durchschnittsertrag der Jahre 2012-2014 wird durch Berücksichtigung der regionalen Ertragslage 2015 (ohne Einfluss von Moon Privilege) als Korrekturfaktor angepasst. Bei ausserordentlichen Ertragsausfällen werden die Erträge der entsprechenden Jahre durch Ertragsdaten der Vorjahre (2011 bzw. ggf. 2010 oder 2009) ersetzt.
- Um eine Entschädigung zu erhalten, **muss jeder Winzer alle von der Firma Bayer geforderten Angaben einreichen** und darf kein Dokument vergessen. Sind die Angaben unvollständig, wird der Antrag auf Entschädigung zur Ergänzung zurückgeschickt.
- **Vertraulichkeit der Angaben:** Die Firma Bayer Deutschland und Schweiz verpflichtet sich, keine Aufzeichnungen der ihnen anvertrauten Daten an sonstige, nicht mit der Schadenabwicklung betraute Dritte weiterzugeben. Die eingereichten Unterlagen werden unverzüglich an die Firma Gielisch in Köln weitergeleitet. Diese wird die Daten ausschliesslich im Rahmen ihres Auftrages bearbeiten und vertraulich behandeln.
- Die **Daten** werden **individuell** bearbeitet.
- Die **Entschädigung** wird ebenfalls **individuell** berechnet.

- Wurden die Daten bearbeitet, erhält jeder Winzer per Post ein Angebot für eine Entschädigung. (Da es über 900 gemeldete Fälle sind, kann die Firma Bayer nicht jeden Winzer persönlich treffen; aus diesem Grund wurde mit dem SWBV vereinbart, den Winzern die Entschädigungsangebote per Post zuzustellen.) Die angebotene Schadenersatzsumme gilt per Saldo aller Ansprüche für Ernteverluste für das Jahr 2015.
- Das Angebot wird die Berechnungsgrundlagen für jeden Winzer individuell darlegen, damit diese vom Winzer nachvollzogen werden können.
- Werden die Unterlagen vor Ende dieses Jahres vollständig eingereicht, sollen die Betriebe die Berechnung der Vergütung im Laufe des ersten Quartals 2016 erhalten.
- Die Auszahlung der Vergütung soll im ersten Halbjahr 2016 erfolgen, nachdem der Winzer das unterzeichnete Angebot an die Firma Bayer zurück gesendet hat.
- Falls ein Betrieb aufgrund der Probleme im Zusammenhang mit dem Mittel Moon Privilege ernsthafte finanzielle Schwierigkeiten hat, soll dies in den an die Firma Bayer eingereichten Unterlagen klar formuliert und mit Belegen dokumentiert werden. Gegebenenfalls kann dann eine Sofortzahlung erfolgen.
- Eine Weinbaugenossenschaft kann der Firma Bayer die Dokumente zur Berechnung der Entschädigung ihrer Genossenschafter gruppiert einreichen.
- Der Kauf von Most oder von Wein zum Ausgleich von Ernteverlusten von Winzern wird aufgrund von Belegen und aufgrund der offiziellen oder offiziell anerkannten durchschnittlichen Preise bei der Berechnung berücksichtigt.
- Falls im Rahmen der Schadensminderungspflicht kein Wein der gleichen Ursprungsbezeichnung zum Ausgleich von Ernteverlusten erhältlich ist, werden die finanziellen Auswirkungen der dem selbsteinkellernden Winzer (vigneron-encaveur) dadurch entstandenen Fehlmengen bei der Berechnung der Entschädigung berücksichtigt.
- Falls ein Winzer infolge von Mindererträgen keine ausreichende Menge an AOC Wein produzieren kann und deshalb zur Minimierung seiner Schäden aus anderen Feldstücken hergestellten oder zugekauften Landwein (Vin de Pays) verkaufen muss, erhält er für den allfällig entstandenen finanziellen Schaden eine Vergütung (belegt durch Preisliste, Rechnung für neue Etiketten mit Aufdruck "Vin de Pays" oder "Landwein" oder andere Dokumente).
- Um die Forderung eines Betriebes zu rechtfertigen, der das Mittel Moon Privilege über einen Lohnunternehmer gekauft hat, müssen folgende Belege eingereicht werden:
  - die Rechnung(en) für Moon Privilege des Verkäufers (z.B. Landi) an den Lohnunternehmer;
  - die Rechnung(en) für Moon Privilege des Lohnunternehmers an seinen Auftraggeber;
  - einen datierten und unterzeichneten Beleg des Lohnunternehmers betreffend den Einsatz von Moon Privilege im Rebberg seines Auftraggebers.

### **Empfehlungen zum Ausfüllen des Fragebogens**

- Geben Sie die Daten der letzten vier bzw. fünf Jahre an, d.h. 2015, 2014, 2013, 2012 und 2011. Falls der Betrieb in den Jahren 2014 und 2013 Hagelschäden zu verzeichnen hatte, sollen auch die Daten der Jahre 2010 und 2009 geliefert werden.
- Die Spalte B "Name der Parzelle" muss nicht ausgefüllt werden.

- In der Spalte C "Sorte" sind zwei Zeilen auszufüllen: 1. Zeile: Fläche pro Sorte mit Moon Privilege behandelt; 2. Zeile: Rest der Fläche pro Sorte nicht mit Moon Privilege behandelt.
- Klassifizierung der Sorte in Kategorien (z.B. Riesling-Sylvaner 1. Kategorie, Riesling-Sylvaner 2. Kategorie). Füllen Sie eine Zeile pro Kategorie.
- **Vergessen Sie nicht, auch die von der Firma Bayer im Schreiben vom 18. September 2015 geforderten Dokumente einzureichen.**
- Alle Dokumente müssen vom Winzer an die Firma Bayer (Schweiz) AG CropScience, Postfach, 3052 Zollikofen geschickt werden.
- Die Dokumente werden eins zu eins an die Firma Gielisch in Deutschland weitergegeben, welche sie auswerten wird.

### Weitere Informationen

- Derzeit steht die Regulierung der Ernteverluste der Winzer des Jahres 2015 im Zentrum, die auf den Einsatz von Moon Privilege im Jahr 2014 zurückgehen und die vom Angebot der Firma Bayer abgedeckt werden sollen. Für allfällige Schäden im Jahr 2016 bestehen im jetzigen Zeitpunkt keine Anzeichen.
- Die Firma Bayer teilt uns mit, dass nach ihrem gegenwärtigen Kenntnisstand keine Anhaltspunkte für das Auftreten von Schäden im Jahr 2016 bestehen. Falls im Jahr 2016 im Rebberg weitere Schäden festgestellt werden, schlagen wir vor, diese der Firma Bayer zeitnah mitzuteilen. In diesem Fall müsste ein separates Entschädigungsverfahren geprüft werden.
- Falls die Rebschulisten Probleme mit Pfröplingen feststellen, die von mit Moon Privilege behandelten Reben stammen, schlagen wir vor, diese Fälle der Firma Bayer mitzuteilen und mit entsprechenden Nachweisen zu belegen.
- Die Firma Bayer untersucht zurzeit, wie mit den einzelnen gemeldeten Fällen von Schäden umgegangen werden soll, die auf die Anwendung des Mittels Moon Experience zurückzugehen sollen.
- Die Firma Bayer Crop Science AG Deutschland hat sich an alle Verjährungsverzichtserklärungen angeschlossen, die von der Firma Bayer (Schweiz) AG abgegeben wurden (siehe beigelegter Brief). Es ist wichtig, dass jeder Winzer kontrolliert, ob er die Verjährungsverzichtserklärung von der Firma Bayer Schweiz und von seinem Lieferanten (Laden, Verteiler, ...) erhalten hat.

\* \* \* \* \*